

ZAKON BR. 04/L-273

O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA KOJI SE ODOSE NA MANDAT MISIJE VLADAVINE PRAVA EVROPSKE UNIJE U REPUBLICI KOSOVO

Skupština Republike Kosova,

Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,

Usvaja:

ZAKON O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA KOJI SE ODOSE NA MANDAT MISIJE VLADAVINE PRAVA EVROPSKE UNIJE U REPUBLICI KOSOVO

Član 1 Svrha

Ovaj zakon ima za cilj da vrši izmene i dopune sledećih zakona koji se odnose na mandat Misije vladavine prava Evropske Unije na Kosovu (EULEX):

- 1.1. Zakon br. 03/L-052 o Specijalnom Tužilaštvu Republike Kosovo;
- 1.2. Zakon br. 03/L-053 o nadležnosti, odabiru i raspodeli predmeta sudijama i tužiocima EULEX-a na Kosovu;
- 1.3. Krivični Zakonik Republike Kosova, br. 04-L/082;
- 1.4. Zakonik o krivičnom postupku Kosovo, br. 04-L/123;
- 1.5. Zakon br. 04/L-033 o Posebnoj komori Vrhovnog suda Kosova za pitanja koja se odnose na Kosovsku Agenciju za Privatizaciju;
- 1.6. Zakon br. 03/L-137 o Odeljenju sudske medicine;
- 1.7. Zakon br. 04/L-015 o zaštiti svedoka
- 1.8. Zakonik o carini i akcizama na Kosovu, br. 03/L-109;

Član 2 Izmena i dopuna Zakona br. 03/L-052 o Specijalnom Tužilaštvu Republike Kosovo (Zakon)

1. Član 2 osnovnog zakona, briše se iz teksta zakona.
2. U Članu 4 ovog zakona, stav 4.1, izraz "**Specijalni Tužilac**" zamenjuje se rečima „**Tužilac sa stalnim mandatom**“.
3. U Članu 4 ovog zakona, stav 4.2., naziv: „**Glavni javni tužilac Kosova**“ zamenjuju se nazivom: „**Glavni državni Tužilac Kosova**“.

4. Član 4. stav 4.3. zakona, briše se iz teksta zakona.

5. U Članu 4. stavu 4.6. osnovnog zakona, naziv: „**Glavni javni tužilac Kosova**“ zamenjuju se nazivom: „**Glavni državni tužilac Kosova**“.

6. Član 15 osnovnog zakona, preformuliše se tekstom koji sledi:

Član 15. Prelazne odredbe

15.1. STRK u svom sastavu takođe će imati i tužioce iz EULEX-a, osim onog što je predviđeno u stavu 1. člana 3. ovog zakona, sa zajedničkom odlukom nadležnih organa EULEX- KOSOVO i Tužilačkog Saveta Kosova.

15.2. Broj EULEX-ovih tužilaca raspoređenih u STRK iz stava 1. ovog člana može se izmeniti zajedničkom odlukom nadležnih organa EULEX-KOSOVO i Tužilačkog Saveta Kosova.

15.3. Tužioci EULEX-a su integrisani u Tužilačkom sistemu Kosova i svoje dužnosti vrše u skladu sa važećim zakonima na Kosovu.

15.4. Za vreme trajanja mandata EULEX- KOSOVO, Zamenik Glavnog tužilaca STRK biće tužilac EULEX-a kojeg određuje EULEX- KOSOVO.

15.5. Zamenik Glavnog tužilaca rukovodi aktivnost EULEX-ovih tužilaca u STRK pod nadzorom nadležnog unutrašnjeg organa EULEX-a.

7. Posle člana 15. osnovnog zakona, dodaje se novi član, član 15.A. sa sledećim tekstom:

Član 15.A Odredbe o SRTI

1. Kako je predviđeno Zakonom o Ratifikaciji Međunarodnog Sporazuma između Republike Kosovo i Misije vladavine prava Evropske unije na Kosovu (april 2014. godine), u okviru STRK, će funkcionisati Specijalno radno telo za istragu (SRTI), kao odvojena nezavisna jedinica istraživačkom i tužilačkom funkcijom sa svim potrebnim ovlašćenjima i samostalnošću.

2. SRTI neće biti predmet nadzora ili rukovodstva ni Glavnog tužioca STRK ili njegovog zamenika niti opšteg nadzora Glavnog državnog tužioca.

3. Tužioci i istražitelji SRTI će imati ovlašćenja koja imaju tužioci EULEX-a i policija EULEX-a, kako je predviđeno Zakonom br. 03/L-053 o nadležnosti i ovlašćenja sudije i tužilaca EULEX-a na Kosovu.

Član 3 Izmena i dopuna Zakona br. 03/L-053 o nadležnosti, odabiru i raspodeli predmeta sudijama i tužiocima EULEX-a na Kosovu

1. Naslov osnovnog zakona, preformuliše se tekstom koji glasi:

“Zakon br. 03/L-053 o nadležnosti i ovlašćenja sudije i tužilaca EULEX-a na Kosovu “.

2. U Članu 1. zakona, definicije se menjaju sledećim tekstom:

Definicije

U svrhu ovog Zakona:

- „**EULEX – KOSOVO**“ – je Misija zajedničke bezbednosne i odbrambene politike, koju je Evropska unija uspostavila na Kosovu;
- „**Šef EULEX – KOSOVO**“ – je lice, koje pripada EULEX-u na Kosovu, a kojeg je nadležni organ izabrao i imenovao da radi na ovom specifičnom položaju na Kosovu;
- „**Šef Izvršnog odseka**“ – je lice, koje pripada EULEX-u na Kosovu, a kojeg je nadležni organ izabrao i imenovao da radi na ovom specifičnom položaju na Kosovu;
- „**Sudija EULEX-a**“ – je sudija, koji pripada EULEX-u na Kosovu, a kojeg je nadležni organ izabrao i imenovao da radi na ovom specifičnom položaju na Kosovu;
- „**Tužilac EULEX**“ – je tužilac, koji pripada EULEX-u na Kosovu, a kojeg je nadležni organ izabrao i imenovao da radi na ovom specifičnom položaju na Kosovu;
- „**Službenik policije EULEX-a**“ – je lice, koje pripada EULEX-u na Kosovu, a kojeg je nadležni organ izabrao i imenovao da radi na ovom specifičnom položaju na Kosovu;
- „**Službenik Kosovske Policije**“ – je pripadnik Kosovske policijske službe, kako je definisano važećim zakonom;
- „**Državni tužilac**“ – Državni tužilac podrazumeva nezavisnu i ovlašćeno instituciju za gonjenje lica optuženih za krivična dela i druge akte predviđene ovim zakonom i obuhvata sledeće: Osnovno tužilaštvo, Apelaciono tužilaštvo, Specijalno tužilaštvo, Kancelariju Glavnog državnog tužioca i bilo koju drugu organizacionu jedinicu koja se može osnovati za vršenje državne tužilačke funkcije;
- „**Glavni državni tužilac Kosova**“ - podrazumeva Glavnog državnog tužioca Republike Kosovo kao i menadžmenta i glavnog nadzornika Državnog tužioca;
- „**Kosovski tužilac**“ – podrazumeva državljanina Kosova imenovan za državnog tužioca na osnovu važećeg zakona;
- „**Kosovski sudija**“ – podrazumeva stanovnika Kosova imenovan za sudiju na osnovu važećeg zakona;
- „**Specijalno tužilaštvo Republike Kosovo**“ ili „**STRK**“ – podrazumeva stalno i specijalizovano tužilaštvo koja funkcioniše u okviru Kancelarije Državnog tužioca Kosova;
- „**Agencija za sprovođenje zakona**“ – podrazumeva Policiju Kosova i svaki drugi organ ili agenciju uspostavljenu na Kosovu, a koja može da legitimno vrši uporedive dužnosti i tipične funkcije Policije Kosova prema važećem zakonu; ova definicija obuhvata i Policiju EULEX-a;
- „**Važeći zakon**“ – podrazumeva zakona koji važi na Kosovu u skladu sa Ustavom Republike Kosovo;
- „**SRTI**“ – je skraćenica za Specijalno radno telo za istragu koje uspostavlja EULEX u cilju istrage navoda iz Dokumenta 12462 Parlamentarne Skupštine Saveta Evrope od 07.januara 2011. god.

3. Posle člana 1. osnovnog zakona, dodaje se novi član 1.A tekstem koji glasi:

Član 1.A **Predmeti u postupku**

U svrhu ovog zakona, tekući predmet podrazumeva:

1.1. predmete za koje su tužioci EULEX-a doneli odluku o pokretanju istrage pre 15.04.2014. godine, u skladu sa zakonom;

1.2. predmete koji su dodeljeni sudijama EULEX-a pre 15.04.2014. godine.

4. Član 2. osnovnog zakona, preformuliše se tekstom koji sledi:

Član 2.
Opšta ovlašćenja sudija EULEX-a

2.1. sudija EULEX-a imaće ovlašćenja i odgovornosti da vrši dužnosti za slučajeve koji spadaju pod nadležnost suda u koji ga raspoređuje EULEX - KOSOVO na osnovu sporazuma sa Sudskim Savetom Kosova;

2.2. sudije EULEX-a dužni su da sarađuju sa kosovskim sudijama koji rade u različitim sudovima u kojima su raspoređeni, u skladu sa stavom 1. ovog člana;

2.3. prema potrebi, bitni aspekti rada i saradnje sudija EULEX-a sa domaćim sudijama koji rade u domaćim sudovima dodatno se utvrđuju, u onoj meri u kojoj je to neophodno, posebnim sporazumom između šefa EULEX- KOSOVO i Sudskog Saveta Kosova;

2.4. sudije EULEX-a su nezavisne u vršenju svojih dužnosti.

5. Član 3 osnovnog zakona, preformuliše se tekstom koji glasi:

Član 3.
Nadležnosti i ovlašćenja sudija EULEX-a za krivične postupke

3.1. sudija EULEX-a koji je određen u krivičnom postupku imaće nadležnosti i ovlašćenja nad tekućim predmetima, kako je utvrđeno članom 2.2. ovog zakona;

3.2. sudija EULEX-a može biti određen u odgovarajućoj fazi krivičnog postupka, u tekućem predmetu definisano članom 2.1. ovog zakona, u skladu sa unutrašnjim pravilnikom SSK;

3.3. veća u kojima sudije EULEX-a vrše svoje nadležnost u krivičnom postupku sastoje se od većinskog broja domaći sudija i veću će predsedavati domaći sudija. Na obrazloženi zahtev nadležnog organa EULEX-a, Sudski savet Kosova će odlučiti da se veće sastoji od većinskog broja sudija EULEX-a;

3.4. EULEX na Kosovu imenovaće sudije da pomažu u primeni, prema dogovoru dijaloga između Kosova i Srbije, posredovanjem EU.

6. Član 4. osnovnog zakona, preformuliše se tekstom koji sledi:

Član 4.
Nadležni organ u slučaju postojanja postupka izuzeća

Ukoliko, na osnovu važećeg zakona, sudija EULEX-a biće predmet postupka izuzeća, ili ako postoji predlog za izuzeće sudije EULEX-a, Predsednik suda ima ovlašćenje da odluči o **izuzeću**, u skladu sa važećim zakonom.

7. Član 5. osnovnog zakona, preformuliše se tekstom koji sledi:

Član 5.
Nadležnost međunarodnih/ EULEX sudija za parnični postupak

5.1. Međunarodni / EULEX sudija određeni u parničnom postupku će imati ovlašćenje da sude slučajeve kako je utvrđeno članom 2.2. ovog Zakona:

a) slučajeve koji spadaju u nadležnosti posebne komore Vrhovnog suda Kosova za pitanja u vezi sa Agencijom za privatizaciju,

b) slučajevi koji spadaju u nadležnosti žalbenih veća vezano sa odlukama Kosovske komisije za imovinske zahteve, na osnovu važećeg zakona;

5.2. Veća u kojima međunarodne / EULEX sudije vrše svoju nadležnost u parničnom postupku će se sastojati od većinskog broja domaći sudija i njima će predsedavati domaći sudija. Na zahtev nadležnog organa EULEX-a, Sudski savet Kosova će odlučiti da se veće sastoji od većinskog broja sudija EULEX-a.

8. Član 6. Osnovnog zakona, briše se iz teksta zakona.

9. Član 7 osnovnog zakona, preformuliše se tekstem koji sledi:

Član 7.

Opšta ovlašćenja i nadležnosti tužilaca EULEX-a

7.1. Tužioci EULEX-a imaju ovlašćenja i odgovornosti da vrše svoje dužnosti, uključujući ovlašćenja za sprovođenje krivične istrage, kako je predviđeno članom 2.1 ovog zakona, osim ako je drukčije predviđeno ovim zakonom;

7.2. tužioci EULEX-a biće nadležni za istragu i krivično gonjenje krivična dela koja su u nadležnosti STRK, u skladu sa zakonom o STRK;

7.3. tužioci EULEX-a integrisani su u tužilački sistem Kosova i svoje dužnosti vrše u skladu sa važećim zakonima na Kosovu;

7.4. postupci koje vode tužioci EULEX-a utvrđene članom 2.1 ovog zakona i dalje će se menadžirati prema važećim odredbama Zakona br. 03/L-053 o nadležnosti, odabiru predmeta i raspodeli predmeta sudijama u tužiocima EULEX-a na Kosovu (2008) i Zakona o STRK (2008);

7.5. EULEX - KOSOVO će odrediti tužioce da pomažu u vezi primene, prema dogovoru dijaloga između Kosova i Srbije, posredovanjem EU;

7.6. tokom vršenja njihovih funkcija, Tužioci EULEX-a će se konsultovati i koordinirati svoje aktivnosti sa Glavnim državnim tužiocem, nadležnog za kancelariju u kojoj se oni nalaze;

7.7 kako je predviđeno Zakonom o Ratifikaciji Međunarodnog Sporazuma između Republike Kosovo i Misije vladavine prava Evropske unije na Kosovu (april 2014. godine), tužioci EULEX-a koji rade u SRTI imaju sva ovlašćenja, sve odgovornosti, nadležnosti i svu samostalnost neophodnu da nastave istragu koju sprovodi SRTI, i da vode svaki krivični postupak koji se pokrene na osnovu iste, nezavisno i bez mešanja ili prekida. Stav 7.6 ne primenjuje se za tužioce EULEX-a koji rade u SITF.

10. Posle Člana 7. zakona, dodaju se dva nova člana, 7.A i 7.B sa tekstem koji sledi:

Član 7.A

Autoritet tužioca EULEX-a u vanrednim okolnostima

U vanrednim okolnostima predmet se dodeljuje tužiocu EULEX-a na osnovu zajedničke odluke Glavnog državnog tužioca i nadležnog organa EULEX KOSOVO.

Član 7.B.

Transfer predmeta

Uz uzajamnu saglasnost EULEX -a na Kosovu i nadležnih kosovskih institucija, predmeti koji spadaju u delokrugu ovog zakona predvođene od EULEX-a mogu se transferisati domaćim institucijama, kada okolnosti to dozvoljavaju.

11. Članovi 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14. i 15. osnovnog zakona brišu se iz teksta zakona.

12. Član 17. zakona, prenumerise i preformuliše se tekstem koji glasi:

Član 17.

17.1. U toku trajanja mandata EULEX-KOSOVO na Kosovu, Policija EULEX-a na Kosovu imaće svoja ovlašćenja koja su poznata važećim zakonom za Policiju Kosova i u tesnoj koordinaciji i konsultaciji sa Generalnim direktorom Policije Kosova;

17.2. po potrebi, bitni aspekti rada i saradnje Policije EULEX-a sa Policijom Kosova može se dodatno utvrditi, u onoj meri u kojoj je to neophodno, putem Sporazuma između šefa EULEX-KOSOVO i nadležnih organa Policije Kosova;

17.3. kako je predviđeno Zakonom o Ratifikaciji Međunarodnog Sporazuma između Republike Kosovo i Misije vladavine prava Evropske unije na Kosovu (april 2014. godine), istražitelji SRTI, koji će se smatrati Policijom EULEX-a, imaće ona ovlašćenja koja su predviđena važećim zakonom za Policiju Kosova. Istražitelji SRTI su pod nadzorom tužioca SRTI i nisu dužni da se konsultuju ili koordinišu rad sa Generalnim direktorom Policije Kosova.

13. Član 18. osnovnog zakona, briše se iz teksta zakona.

Član 4

Izmene i dopune Krivičnog Zakonika Republike Kosova Br. 04-L/082 (Zakonik)

1. Član 442. Zakonika preformuliše se sledećim tekstem:

Član 442.

Prelazne odredbe o nadležnosti sudija i tužilaca EULEX-a u krivičnim postupcima

Sudije i tužioci EULEX-a vršiće svoje dužnosti u skladu sa mandatom EULEX- KOSOVO i važećim zakonom na Kosovu.

Član 5

Izmene i dopune Zakonika o krivičnom postupku Kosova, Zakona br. 04-L/123 o (Zakonik)

1. U Članu 19 Zakonika, stav 1, podstav 1.18, reči: „**Zakona o nadležnostima, odabiru predmeta i raspodelu predmeta sudijama i tužiocima EULEX-a na Kosovu**“ zamenjuju se rečima: „**Zakona br. 03/L-053 o nadležnostima i ovlašćenjima sudije i tužilaca EULEX-a na Kosovu**“.

Član 6

Izmene i dopune Zakona br. 04/L-033 o posebnoj komori Vrhovnog suda Kosova za pitanja koja se odnose na Kosovsku agenciju za privatizaciju (Zakon)

1. U celom tekstu Zakona, reči „**Misija Evropske bezbednosne i odbrambene politike**“ zamenjuju se rečima: „**EULEX Kosovo**“.

2. U Članu 3. stavu 1. osnovnog zakona, reč „**međunarodne**“ zamenjuju se rečima: „**međunarodni/ EULEX**“.

3. U Članu 3. osnovnog zakona, stav 3, briše se iz teksta zakona.

4. U Članu 3 osnovnog zakona, stav 10 preformuliše se tekstem koji sledi:

10. Svako specijalizovano veće će se sastojati od jednog (1) sudije iz EULEX-a i dvoje kosovskih sudija i istom predsedavaće kosovski sudija. Predsednik Sudskog Saveta Kosova imenuje sudiju koji će služiti kao predsedavajući sudskog veća. Predsedavajući Sudskog Veća može, uz saglasnost predsedništva, koja funkcioniše kao takva, da takve dužnosti privremeno dodeli drugom sudiji predmetnog specijalizovanog veća.

5. U Članu 3 osnovnog zakona, stav 12, preformuliše se tekstom koji sledi:

„12. Žalbeno veće se sastoji od petoro (5) sudija, od kojih su dvoje (2) međunarodni/ EULEX sudije. Na obrazloženi zahtev nadležnog organa EULEX-a, Sudski savet Kosova odlučuje da se sudsko veće sastoji od većinskog broja međunarodni/ EULEX sudije. Predsednik Posebne komore služi kao predsedavajući žalbenog veća. Četvoro (4) ostalih Članova žalbenog veća postavlja predsednik Posebne komore nakon konsultacija sa Predsednikom Sudskog Saveta Kosova.“

6. U Članu 10 Aneksa osnovnog zakona, u stavu 1.1., reči: **“Zakon o nadležnostima, odabiru predmeta i raspodela predmeta sudijama i tužiocima EULEKS-a na Kosovu “**, zamenjuje se rečima:” **Zakon br. 03/L-053 o nadležnostima i ovlašćenjima Sudije i Tužilaca EULEKS-a na Kosovu“**.

Član 7

Izmena i dopuna Zakona br. 03/L-137 o Odeljenju sudske medicine (Zakon)

Član 8 osnovnog zakona, preformuliše se tekstom koji sledi:

Član 8.

Odredbe o EULEX-u

1. Stručnjaci EULEX-a će raditi zajedno sa domaćim organima na razvoju domaćeg kapaciteta i na tome da se obezbedi da Odeljenje sudske medicine poseduje dovoljan broj dobro obučениh stručnjaka, koji su u stanju da obezbede sudsko-medicinsko veštačenje ispunjavajući međunarodne standarde i najbolje evropske prakse.

2. Na zahtev Direktora Odeljenja, stručnjaci EULEX-a obezbeđuju veštačenje za svaku vrstu sudsko-medicinskog veštačenja, uključujući i autopsije.

3. EULEX na Kosovu će imenovati zamenika direktora Odeljenja sudske medicine, koji će biti odgovoran za operativne obaveze EULEX-ovih stručnjaka.

4. Pripadnici Misije EULEX-a zajedno će se smestiti u prostorijama Odeljenja sudske medicine.

Član 8

Izmene i dopune Zakona br. 04/L-015 o zaštiti svedoka (Zakon)

1. U Članu 32 osnovnog zakona, stav 1, preformuliše se tekstom koji sledi:

„1. Od stupanja na snagu ovog Zakona do isteka mandata Misije EULEX-a na Kosovu, Komisija i Uprava Policije Kosova za zaštitu svedoka imaju odgovornost za zaštitu svedoka u skladu sa ovim zakonom, izuzev ako je podnesen zahtev za uključivanje EULEX-a u program zaštite svedoka iz stava 5. i 6. ovog člana, u skladu sa članom 2. 1. Zakona o nadležnostima i ovlašćenjima sudije i tužilaca EULEX-a.“

2. U Članu 32. stav 8. osnovnog zakona, posle reči: **„Jedinice EULEX-a za Zaštitu svedoka“** dodaju se reči: **„Detalji tehničke pomoći uređuju se tehničkim sporazumom.“**

Član 9

Izmene i dopune Zakonika o carini i akcizama Republike Kosovo, Br. 03/L-109 (Zakonik)

1. Član 310. Zakonika, preformuliše se tekstom koji glasi:

Član 310.

EULEX na Kosovu imaće odgovornost u oblasti carine da pomaže u primeni, prema dogovoru dijaloga između Kosova i Srbije, posredovanjem EU.

Član 10
Stupanje na snagu

Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana po objavljivanju u Službenom glasniku Republike Kosova.

Zakon Br. 04/ L-273
23. april 2014. god.

Proglašeno Ukazom Br. DL-023-2014, dana 07.05.2014, od strane Predsednice Republike Kosova Atifete Jahjaga.